

VARTA

1



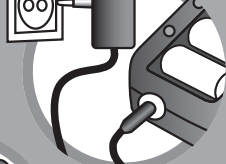
2



3



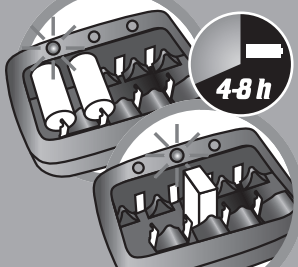
4



5



6



CZ

Použití nabíječky

- Do prostoru pro baterie vložte 2 nebo 4 dobíjecí baterie AA, AAA, C, D nebo jednu 9V.
- Při nabíjení pouze jedné baterie 9V lze ve zbývajících volných pozicích nabíjet ještě baterii AA nebo AAA.
- Při vkládání baterie se ubezpečte, zda jsou správně orientovány podle polarit a zda se každá baterie dotýká obou kontaktů.
- Zapojte nabíječku baterii do elektrické zásuvky přes napájecí adaptér.
- Rozsviť se zelená kontrolka, která potvrzuje, že probíhá nabíjení. Levá a pravá kontrolka označuje probíhající napájení jednoho páru dobíjecích baterií. Kontrolka uprostřed označuje nabíjení baterie 9V.
- Časový spínač zastaví nabíjení po 8 hodinách - kontrolky po ukončení nabíjení zhasnou. Přesné doby nabíjení pro konkrétní typy baterií viz poslední strana tohoto návodu.

Rady pro nabíjení

- Nejlepší výsledky dosáhnete použitím nabíječky Varta pro nabíjení dobíjecích baterií Varta.
- Více informací o kterémkoli produktu z celého sortimentu Varta Rechargeable viz www.varta-consumer.com.

Bezpečnost

- Útoto nabíječku baterií lze používat pouze k nabíjení dobíjecích baterií. Nabíjení jiných typů baterií (alkalické, RAM, zink-uhlíkové) může způsobit vyhoření článků a v nejzářším případě by mohlo dojít i k úrazu osob.
- Nabíječka je vybavena bezpečnostním časovačem.
- Nepokoušejte se nabíjet žádné zkorodované, poškozené ani vytekající baterie.
- V případě poškození nebo poruchy se obraťte na prodejce sortimentu Varta.
- Na tuto nabíječku Varta je poskytována tříletá záruka.
- Pouze pro vnitřní použití – Pouze pro použití v suchých prostředích.

Čhraňte své prostředí

Blížší informace ohledně likvidace baterií viz www.varta-consumer.com.

D

Verwendung des Ladegeräts

- Legen Sie entweder 2 oder 4 AA-, AAA-, C-, D-Akkus oder einen 9V Akku in die Ladeschächte ein.
- Beim Laden von 9V Akkus können die freien Ladeschächte nur für AA und AAA verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Akkus ihrer Polarität entsprechend einglegt werden und dass jeder Akku beide Kontakte berührt.
- Verbinden Sie Ladegerät und Steckdose durch das mitgelieferte Netzadapterkabel.
- Die LEDs leuchten grün und zeigen an, dass die Akkus geladen werden. Die Linke und die rechte LED zeigen den Ladevorgang für ein Akku-Paar an. Die LED in der Mitte zeigt den Ladevorgang des 9V Akkus an.
- Die Zeitaltschaltung beendet den Ladevorgang nach 8 Stunden – die LEDs schalten ab. Die genauen Ladezeiten für die entsprechenden Kapazitäten können Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung finden.

Tipps zum richtigen Laden

- Für beste Ladegergebnisse benutzen Sie Ihr VARTA-Ladegerät immer in Kombination mit VARTA-Akkus.
- Besuchen Sie auch unsere Website unter www.varta-consumer.com, um die gesamte Palette wiederaufladbarer Produkte von VARTA kennenzulernen.

Sicherheit

- Dieses Ladegerät ist nur für das Laden von Akkus vorgesehen.
- Das Aufladen anderer Batterietypen (Alkali-, RAM-, Zink-Kohle-Batterien) kann zum Explodieren der Zellen und im schlimmsten Fall zu Verletzungen führen.
- Dieses Ladegerät verfügt über eine Sicherheitszeitaltschaltung. Versuchen Sie nicht, korrodierte, beschädigte oder ausgeleufene Akkus wieder aufzuladen.
- Bei Schäden oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie bitte Ihren VARTA-Händler.
- Sie erhalten auf dieses VARTA-Ladegerät eine Garantie von 3 Jahren.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur im trockenen Innenbereich.

Schützen Sie unsere Umwelt

Nähere Informationen zur Entsorgung finden Sie unter www.varta-consumer.com.

DK

Brug af lader

- Læg enten 2 eller 4 AA, AAA, C, D eller et 9V genopladeligt batteri i batterirummet.
- Ved opladning af 9V er det kun AA eller AAA der kan oplades i de øvrige frie kanaler.
- Sørg for, at batterierne isættes med korrekt polaritet og at hvert batteri berører begge kontakter.
- Slut laderen til strømudtag via adapter.
- LED-dioderne lyser grønt som tegn på, at batterierne er under opladning. Venstre og højre LED-diode indikerer, at et par genopladelige batterier er ved at blive opladet. LED-dioden i midten indikerer opladning af 9V batteriet.
- Timeren afbryder opladningen efter 8 timer – LED-dioderne går ud som tegn på, at batterierne er blevet opladet. Opladningstiden for de forskellige batterikapaciteter oplyses på sidste side i manualen.

God råd om opladning

- Det bedste opladningsresultat opnås ved at benytte et

Varta-opladningsaggregat sammen med genopladelige Varta-batterier.

- Du kan også gå ind på siden www.varta-consumer.com og læse mere om hele viften af genopladelige Varta-produkter.

Sikkerhed

- Laderen må kun benyttes til genopladelige batterier.
- Opladning af andre batterityper (alkaline, RAM, zink-karbon) kan føre til, at batteriet eksploderer, og i værste fald forårsage kvæstelser.
- Laderen er udstyret med timerkontrol for større sikkerhed.
- Korroderede, beskadigede eller utætte batterier må ikke genoplades.
- Kontakt en Varta forhandler i tilfælde af defekter eller fejlfunktioner.
- For Varta laderen gælder en 3-års garanti.
- Kun til indendørs brug i tørre omgivelser.

Beskyt miljøet

Yderligere informationer om bortskaffelse af batterier på www.varta-consumer.com.

E

Cómo utilizar el cargador

- En el compartimento para pilas, introduzca 2 ó 4 pilas recargables AA, AAA, C, D o una 9V.
- Al cargar una 9V, en los restantes canales libres sólo pueden cargarse AA o AAA.
- Asegúrese de introducir las pilas en la polaridad correcta y de que cada una de las pilas haga contacto por ambos extremos.
- Conecte el cargador de pilas a la fuente de alimentación utilizando el cable adaptador.
- La luz verde continua de los LEDs indica que la unidad está cargando. Los LED izquierdo y derecho indican el proceso de carga de un par de pilas recargables. El LED central indica la carga de la pila 9V.
- El temporizador detiene la carga pasadas ocho horas; el LED se apaga para indicar la finalización de la carga. Los tiempos exactos de carga están indicados en la última página del manual.

Consejos para la carga

- Para un mejor rendimiento, utilice su cargador Varta con pilas recargables Varta.
- También puede visitarnos en www.varta-consumer.com para informarse sobre toda la gama de productos recargables Varta.

Seguridad

- Este cargador de pilas está diseñado para su uso exclusivo con pilas recargables. Si se carga otro tipo de pilas (alcalinas, RAM, zinc-carbono), podrían estallar y, en el peor de los casos, provocar lesiones.
- El cargador está equipado con un temporizador de seguridad. No intente recargar pilas oxidadas, deterioradas o con fugas.
- Rogamos contacte con su vendedor Varta en caso de deterioro o mal funcionamiento.
- Este cargador Varta tiene una garantía de 3 años.
- Sólo para uso en interiores; colóquese en un sitio seco.

Proteja nuestro medio ambiente

Información adicional disponible sobre el desecho de pilas en www.varta-consumer.com.

F

Comment utiliser ce chargeur ?

- Insérer les accus 2 ou 4 AA, AAA, C, D ou un 9V dans le compartiment prévu cet effet.
- Pendant le chargement d'un accus 9V il est possible d'insérer également des AA ou AAA dans les espaces libres.
- S'assurer que les accus sont placés en respectant les polarités et qu'ils touchent les contacts aux deux extrémités.
- Brancher le chargeur à la prise de courant en utilisant l'adaptateur fourni.
- Les LEDs s'allument en vert et cela confirme que la charge est en cours. Chaque LED située à droite et à gauche indique la charge pour une paire d'accus.
- Le LED centrale (située au milieu) indique la charge de l'accu 9V uniquement.
- La charge s'arrête automatiquement après 8heures d'utilisation. Les LED s'éteignent ce qui indique la fin du cycle de charge. Pour connaître les détails de temps de charge pour chaque type d'accu, se reporter à la dernière page de ce manuel.

Astuce pour charger vos accus

- Pour de meilleurs résultats de charge, il est préférable d'utiliser un chargeur VARTA avec des accus VARTA.
- Vous pouvez aussi consulter notre site internet www.varta-consumer.com pour découvrir note gamme complète VARTA RECHARGEABLE.

Sécurité

- Ce chargeur ne doit être utilisé qu'avec des piles rechargeables (accus). Charger d'autres genres de piles (Alcalines, RAM, Zinc Carbone) pourrait endommager l'appareil (les piles peuvent prendre feu) et nuire à son bon fonctionnement.
- Ce chargeur est équipé d'une fonction de sécurité de contrôle du temps de charge.
- Ne pas essayer de recharger des accus endommagés.
- Ne jamais contacter votre revendeur VARTA pour tout problème rencontré avec ce chargeur.
- Ce chargeur est garanti 3 ans.
- Utilisation à l'intérieur seulement - A utiliser et à conserver dans un endroit sec.

Protect our environment

For more d'informations sur nos produits, consultez notre site internet www.varta-consumer.com.

FIN

Varaajan käyttö

- Laita kaksi tai neljä AA, AAA, C, D tai yksi 9V akku akkulokeroon
- 9V akkuu ladattaessa tämän lisäksi vain AA tai AAA akkuja voi ladata samaan aikaan.
- Varmista, että akut on laitettu varaajaan navat oikein päin ja että akut ovat kosketuksessa molempiin koskettimiin.
- Kytke varaaja verkkoviirtapierustasiaan käyttäen verkkoviirta-adapteria.
- LED-merkkivalot syttyvät palamaan vihreinä, mikä tarkoittaa, että varaaja lataa akkuja. Vasen ja oikea LED-merkkivalo näyttää latausprosessin yhdelle parille ladattaville akkuille. LED-merkkivalot keskellä on 9V akun latausta varten.
- Turva-ajastin lopettaa lataamisen 8 tunnin jälkeen – LED-merkkivalot sammuvat: tämä on merkinä latauksen loppumisesta. Tarkat latausaajat eri kapasiteettisille löytyvät takasivulla.

Latausvinkkejä

- Parhaan lataustuloksen saamiseksi on suositeltavaa käyttää Varta akkuja Varta varaajan kanssa.
- Vartan internetsivuilta (www.varta-consumer.com) löytyy tietoa koko Varta varaaja- ja akkuvälikoimasta.

Turvallisuus

- Tämä varaaja on tarkoitettu käytettäväksi vain ladattavien akkujen kanssa. Muiden paristojen tai akkujen lataaminen (alkali, RAM, ruskokivi) voi aiheuttaa paristojen tai akkujen räjähtämisen ja pahimmassa tapauksessa vammoja.
- Varaaja on varustettu turva-ajastimella.
- Ruostuneita, vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei tule ladata.
- 9V-osu kytkeä turvavaihtimeen vain toimiviä väärin, otta yhteys Varta jälleenmyyjään.
- Tällä Varta varaajalla on kolmen vuoden takuu.
- Varaajaa tulee käyttää vain kuivassa sisätilassa.

Suojelie ympäristöä

Lisätietoja akkujen hävittämisestä löytyy Vartan internetsivuilta: www.varta-consumer.com

GB

Using the charger

- Insert either 2 or 4 AA, AAA, C, D or one 9V rechargeable battery into the battery compartment.
- When charging 9V only AA or AAA can still be charged in the remaining free channels.
- Make sure that the batteries are inserted according to the correct polarity and that each battery is touching both contacts.
- Connect the battery charger to the power outlet by means of the power adapter.
- The LEDs light up solid green and confirm that the unit is charging. The left and the right LED indicates the charging process for one pair of rechargeable batteries. The LED in the middle indicates the charging of the 9V battery.
- Timer stops charging after 8 hours – the LEDs switch off to indicate the end of charge. The precise charging times for the corresponding capacities can be found on the last page of the manual.

Charging tips

- For best charging results, use your Varta charger in combination with Varta rechargeable batteries.
- You can also visit us at www.varta-consumer.com to find out about the complete range of Varta Rechargeable products.

Safety

- This battery charger is intended for use only with rechargeable batteries.
- Charging other types of batteries (Alkaline, RAM, zinc-carbon) may cause the cells to burst and in the worst case result in injuries.
- The charger is equipped with a safety timer control.
- Do not attempt to recharge any corroded, damaged or leaking batteries.
- Please contact your Varta dealer in the event of damage or malfunction.
- This Varta charger is covered by a 3-year warranty.
- Indoor use only – Dry location use only.

Protect our environment

Further information on battery disposal is available at www.varta-consumer.com.

GR

Χρήση του φορτιστή

- Προσθήτε είτε 2 ή 4 AA, AAA, C, D είτε μια 9V επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο διαμέρισμα μπαταριών.
- Όταν φορτίζετε την 9V μόνο AA ή AAA μπορεί να φορτίζονται στα εναπομεινάντα ελεύθερα κανάλια.
- Συνορευτείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα και ότι κάθε μπαταρία ακουμπάει και τις δύο επαφές.
- Βεβαιώστε τον φορτιστή μπαταριών στην πρίζα με τη βοήθεια του προσαρμοστή ρεύματος.
- Το φως LED (διόδου φωτοεκπομπής) ανάβει σταθερά πράσινο και επιβεβαιώνει ότι η μονάδα φορτίζεται. Το αριστερό και το δεξί LED υποδηλώνουν τη διαδικασία φόρτισης για ένα ζευγάρι επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Το LED στη μέση υποδηλώνει τη φόρτιση της 9V μπαταρίας.
- Ο ροδονοδικαστής σταματάει την φόρτιση μετά από 8 ώρες - το LED σβήνει για να υποδηλώσει το τέλος της φόρτισης. Οι ακριβείς χρόνοι φόρτισης για τις αντίστοιχες χωρητικότητες μπορούν να βρεθούν στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου.

Συμβουλές φόρτισης

- Για το καλύτερο αποτέλεσμα της φόρτισης, χρησιμοποιήστε τον Varta φορτιστή σας σε συνδυασμό με τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Varta.
- Μπορείτε επίσης να μας επισκεφτείτε στο www.varta-consumer.com για να ανακαλύψετε την πλήρη σειρά των επαναφορτιζόμενων προϊόντων Varta.

Ασφάλεια

- Αυτός ο φορτιστής μπαταριών προορίζεται μόνο για τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η φόρτιση άλλων τύπων μπαταριών (αλκαλικών, RAM, ψευδρύνου-ανθρακικό μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη των κελιών και στη χειρότερη περίπτωση να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Ο φορτιστής είναι εξοπλισμένος με χρονοδικαστική ελέγχου ασφαλείας.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε οποιοδήποτε διαβρωμένες, χαλασμένες ή έχουσε διαρροή μπαταρίες.
- Παρακαλώ ελάτε σε επαφή με τον έμπορο Varta σε περίπτωση ζημίας ή δυσλειτουργίας.
- Αυτός ο φορτιστής Varta καλύπτεται από εγγύηση τριών ετών.
- Ευωτερική χρήση μόνο – Στενή θέση χρήσης μόνο.

Προστατεύστε το περιβάλλον μας

Περσσότερες πληροφορίες για την απόρριψη μπαταριών είναι διαθέσιμες στο www.varta-consumer.com.

H

Az akkuilétel használat

- Hehlyezzen be 2 vagy 4 db AA, AAA, C, D; illetve 1 db 9V-os újratölthető akkumulátort az akkukartó rekeszbe.
- 9 V-os akku töltésekor a szabadon maradt kamrákban csak AA vagy AAA akku tölthető.
- Ügyeljen rá, hogy az akkukat megfelelő polaritással helyezze be, és hogy az akkuk mindkét vége hozzérőjen az érintkezőkhöz.
- Az akkutöltőt a hálózati adapterrel csatlakoztassa az elektromos dugaljhoz.
- A LED-ek folyamatosan zöld fényvel világítanak, ez jelzi, hogy a készület. A bal- és jobb oldali LED jelzi az egyik újratölthető akkupár töltését. A közepén található LED jelzi a 9V-os akku töltését.
- Az időztől 8 óra elteltével leállítja a töltést – a LED-ek nem világítanak, ez jelzi a töltés befejezését. Az adott akkupapacitásához tartozó pontos töltési időt jelen útmutató utolsó oldalán találhatók.

Öleket a töltéshez

- A legjobb töltési eredményt elérése érdekében a Varta töltőt Varta újratölthető akkukkal használja.
- A Varta újratölthető termékek teljes kínálatát megtalálja a www.varta-consumer.com weboldalon.

Biztonsági figyelmeztetések

- Az akkutöltő kizárólag újratölthető akkukkal használható. Más típusú (alkáli, RAM, cink-karbon) elemek megrepeszthetik a kamrákat, legrosszabb esetben sérülést okozhatnak.
- Az akkutöltő biztonsági időztő-védelemmel van ellátva.
- Ne próbáljon korrodált, sérült vagy szivó akkukat tölteni.
- A károsodás vagy hibás működés esetén forduljon Varta - forgalmazójához.
- A Varta akkutöltő 3 éves jótállást biztosítunk.
- Kizárólag beltéren, száraz helyen használható.

Újja könyvezetési

Az akku ártalmatlanításával kapcsolatos további információk a www.varta-consumer.com weboldalon találhatók.

HR

Uporaba punjača za baterije

- U odjeljak za baterije stavite 2 ili 4 višekratne baterije veličine AA, AAA, C, D ili jednu bateriju od 9 V.
- Pri punjenju baterija od 9 V, u slobodnim prostorima možete puniti samo baterije veličine AA ili AAA.
- Provjerite jesu li baterije ispravno stavljene prema polaritetu i dodiruju li baterije obe kontakta.
- Priključite punjač baterija u strujnu utičnicu s pomoću sturjujog pretvarača.
- Zasvijetlit će zelene indikatore, čime se potvrđuje punjenje. Lijevo i desni indikatori naznačuju punjenje jednog para višekratnih baterija. Srednjsnji indikator naznačuju punjenje baterije od 9 V.
- Punjač prekida punjenje nakon 8 sati – indikatori se gase i naznačuju kraj punjenja. Točno vrijeme punjenja za pojedine kapacitete pogledajte na posljednjoj stranici uputa.

Savjeti za punjenje

- Za najbolje rezultate, punjač Varta koristite zajedno s višekratnim baterijama tvrtke Varta.
- Potupni asortiman višekratnih proizvoda tvrtke Varta pogledajte na adresi www.varta-consumer.com.

Signost

- Uvaj punjač baterija namijenjen je za uporabu samo s višekratnim baterijama. Punjenje ostalih vrsta baterija (alkalinih, RAM, cink-ugličnih) može uzrokovati eksploziju, pa čak i ozljede.
- Punjač je opremljen sigurnosnim vremenskim regulatorom.
- Ne pokušavajte puniti zahrdale, oštećene ili napukle baterije.
- Obraćte se predstavniku tvrtke Varta u slučaju oštećenja ili kvara.
- Uvaj punjač Varta pokriven je trogodišnjim jamstvom.
- Koristite samo u zatvorenom prostoru, na suhom mjestu.

Čuvajte informacije

Dodatne informacije o zbrinjavanju baterija pogledajte na adresi www.varta-consumer.com.

I

Utilizzo del caricabatterie

- Inserire 2 o 4 batterie ricaricabili AA, AAA, C, D oppure una da 9V nel vano batterie.
- Quando si carica la batteria da 9V, nei tre alloggiamenti rimanenti possono essere caricate solo batterie AA o AAA.
- Accertarsi che le batterie siano inserite osservando la corretta polarità e che ciascuna batteria tocchi entrambi i contatti.
- Collegare il caricabatterie alla presa di corrente tramite l'apposito adattatore.
- I LED si illuminano di verde per confermare che il caricabatterie è in funzione. Il LED sinistro e quello destro indicano il processo di carica per una coppia di batterie ricaricabili. Il LED al centro indica il caricamento della batteria da 9V.

- Il timer interrompe la carica dopo 8 ore: i LED si spengono a indicare il termine della carica. I tempi di carica esatti relativi alle varie capacità sono consultabili nell'ultima pagina del manuale.

Suggerimenti per il caricamento

- Per ottenere i migliori risultati di carica, utilizzare il caricabatterie Varta insieme a batterie ricaricabili Varta.
- Per conoscere l'intera gamma di prodotti ricaricabili Varta è anche possibile visitare il nostro sito Internet www.varta-consumer.it.

Sicurezza

- Questo caricabatterie va utilizzato esclusivamente con batterie ricaricabili. Il caricamento di altri tipi di batterie (alcaline, RAM, zinco-carbone) potrebbe far scoppiare le celle e, nel peggiore dei casi, provocare lesioni.
- Il caricabatterie è dotato di un controllo timer di sicurezza.
- Non tentare di ricaricare batterie corrose, danneggiate o che presentano fuoriuscite.
- In caso di danneggiamento o malfunzionamento, si prega di contattare il proprio rivenditore Varta.
- Questo caricabatterie Varta è coperto da una garanzia di tre anni. Solo per uso all'interno e all'asciutto.

Proteggiamo il nostro ambiente

Per maggiori informazioni sullo smaltimento delle batterie, visitare www.varta-consumer.it.

KZ

Зарядтагышты пайдалану

- 2 немесе 4 AA, AAA, C, D немесе бір 9 В қайта зарядталатын батареясын батарея бөліміне салыңыз.
- 9 В батареяны зарядтаған кезде тек AA немесе AAA ғана қалған бос арналарда зарядтала алады.
- Батареялар дырыс полярлығына байланысты салынып, әр батарея түісүдiң екі жағына да тиіп тұрғынына көз жеткізіңіз.
- Батарея зарядтағышты қуат көзіне қуат адаптерлерінің көмегімен жалғаныз.
- Индикатор бүтіндей жасыл болып жанып, бөлім зарядталып жатқанын дәлелдейді. Оң және сол индикатор бір жұп қайта зарядталатын батареялар үшін зарядталу барысын көрсетеді. Ортаңғы жақтағы индикатор 9 В батареясының зарядталып жатқанын көрсетеді.
- Таймер зарядталуды 8 сағаттан кейін тоқтатады, индикатор зарядталуды аяқталғанын көрсетуі үшін сөніп қалады. Осы тәртізді көлемдерге нақты зарядталу уақытын нұсқаулықтың соңғы бетінен таба аласыз.

Зарядтау көңестері

- Зарядталудың жоғары нәтижесі үшін өзіңіздің Varta зарядтағышыңызды Varta қайта зарядталатын батареяларымен бірге пайдаланғыңыз жөн.

- Сондай-ақ, www.varta-consumer.com сайтынан біздің Varta қайта зарядталатын толық тауарлар тізібегі жайлы ақпаратты таба аласыз.

Қуындар

- Бұл батареялар зарядтағыш тек қайта зарядталатын батареялармен бірге қолдануға көзделген. Басқа түрлі батареяларды зарядтау (сілтілі, RAM (сәуленуленді жинақтайтын зат), карбондық мырыш) бөлшектердің жарылуына және дене жаракатына әкел соқтыруы мүмкін.
- Зарядтағышта қуындарды таймер бақылаушысы бар.
- Басқа да желіленген, бүлінген немесе ағылған батареяларды қайта зарядтауға тырыспаңыз.
- Бұйым бүлінген немесе істемеген жағдайда өзіңіздің Varta дөпдалыңызға хабарласыңыз.
- Бұл Varta зарядтағышының 3-жылдық кепілдігі бар.
- Іште ғана қолдану – Құрғақ жерде ғана қолдану.

Қоршаған ортаны қорғаңыз

Батареяны қоқысқа лақтыру жайлы ақпаратты www.vartaconsumer.com сайтынан таба аласыз.

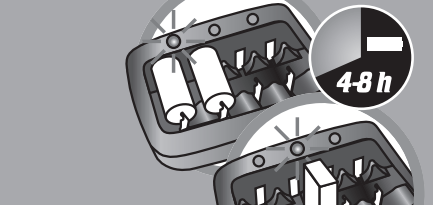
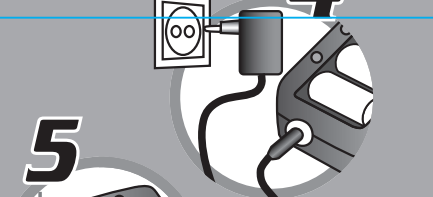
N

Bruk av laderen

- Sett inn enten 2 eller 4 oppladbare batterier av type AA, AAA, C, D eller ett 9V i batterirummet.
- Ved lading av 9V kan kun AA eller AAA samtidig lades i de gjenværende ledige sporene.
- Pass på at batterierne er satt inn med riktig polaritet, og at hvert batteri er i berøring med begge kontaktene.
- Koble batteriladeren til strømuttaket ved hjelp av strømadapteren.
- LED-ene lyser konstant grønt og bekrefter at enheten lader. Venstre og høyre LED indikerer ladeprosessen for ett par av oppladbare batterier. LED-en i midten indikerer lading av 9V batteriet.
- Timeren stopper ladingen etter 8 timer – LED-ene slås av for å vise at ladingen er slutt. Opladningstiden for de ulike batterikapacitene kan du se på siste side av manualen.

Ladetips

- For beste laderesultater, bruk Varta-laderen med Varta oppladbare batterier.
 - Du kan besøke oss på www.varta-consumer.com for mer informasjon om hele serien av Varta oppladbare produkter.
- ### Sikkerhet
- Denne batteriladeren er ment for bruk kun med oppladbare batterier. Lading av andre typer batterier (alkaliske, RAM, sink-karbon) kan føre til at cellene sprekker og kan i verste tilfelle føre til personskader.
 - Laderen er utstyrt med tidskontroll for større sikkerhet.
 - Ikke forsøk å lade opp batterier som er korroderte, skadede eller som lekker.



- Vennligst kontakt Varta-forhandleren dersom det er skader eller feil funksjon.
- Denne Varta-laderen har en 3 års garanti.
- Kun for innendørs bruk – kun for bruk på tørre steder.

Beskytt miljøet

Mer informasjon om avhending av brukte batterier finner du på www.varta-consumer.com.

NL

Het gebruik van de acculader

- Plaats 2 of 4 AA, AAA, C, D of één 9V oplaadbare batterij in het batterijcompartiment.
- Wanneer de 9V batterij wordt opgeladen kunnen er alleen AA of AAA tegelijkertijd worden opgeladen in de resterende vrije vakken.
- Zorg er voor dat de batterijen worden aangebracht met de correcte polaansluiting en dat elke batterij beide contacten raakt.
- Sluit de acculader op het stopcontact aan middels de netadapter.
- De LED's branden permanent groen en bevestigen zodoende dat de eenheid aan het laden is. De linker en de rechter LED geven aan dat het opladen voor één paar oplaadbare batterijen aan de gang is. De LED in het midden geeft het opladen van de 9V batterij aan.
- De timer stopt het opladen na 8 uur – de LED's schakelen uit om het einde van het opladen aan te geven. De exacte oplaadtijden voor de betreffende capaciteiten zijn te vinden op de laatste pagina van de handleiding.

Tips voor het opladen

- Om optimale resultaten te behalen bij het opladen, gebruikt u uw Varta acculader in combinatie met oplaadbare Varta batterijen.
- U kunt ons tevens bezoeken onder www.varta-consumer.com om het gehele assortiment aan oplaadbare Varta producten te bekijken.

Veiligheid

- Deze acculader is uitsluitend bestemd voor het gebruik met oplaadbare batterijen. Het opladen van andere typen batterijen (alkaline, RAM, zink-koolstof) kan ertoe leiden dat de cellen barsten en kan in het meest ongunstige gevallevan verwordingen tot gevolg hebben.
- De acculader is uitgerust met een veiligheids timer.
- Probeer niet om geoordeerde, beschadigde of lekkende batterijen opnieuw op te laden.
- Neem contact op met uw Varta dealer als het apparaat beschadigd is of niet correct functioneert.
- Voor deze Varta batterijlader geldt een garantie tijd van 3 jaar.
- Alleen voor gebruik binnenshuis – alleen op een droge plaats gebruiken.

Bescherm het milieu

Nadere informatie over het verwijderen van batterijen is beschikbaar onder www.varta-consumer.com.

P

Uso do carregador

- Inserir 2 ou 4 pilhas AA, AAA, C, D ou uma pilha de 9V recarregáveis no compartimento da pilha.
- Ao carregar 9V, somente as pilhas AA ou AAA ainda podem ser carregadas nos canais que ficam livres.
- Certifique-se de que as pilhas são inseridas em conformidade com a polaridade correta e de que cada pilha toca nos dois contatos.
- Ligue o carregador de pilhas à tomada elétrica usando o adaptador de potência.
- Os LEDs acendem com uma luz verde intensa e confirmam que a unidade está a carregar. O LED esquerdo e o direito indicam o processo de carga para um par de pilhas recarregáveis. O LED central indica o carregamento da pilha de 9V.
- O temporizador pára o carregamento após 8 horas – os LEDs desligam para indicar o fim da carga. Os tempos exactos de carregamento para as capacidades correspondentes podem ser consultados na última página do manual.

Dicas para o carregamento

- Para obter os melhores resultados de carregamento, utilize o seu carregador Varta em combinação com as pilhas recarregáveis Varta.
- Também pode visitar-nos em www.varta-consumer.com, para descobrir a gama completa dos produtos recarregáveis da Varta.

Segurança

- Este carregador de pilhas destina-se, exclusivamente, a ser usado com pilhas recarregáveis. O carregamento de outros tipos de pilhas (alcalinas, RAM, zinco-carvão) pode provocar o rebentamento das células e lesões, no pior caso.
- O carregador está equipado com um controlo com temporizador de segurança.
- Não tente carregar pilhas corroídas, danificadas ou com fugas.
- No caso de danificação ou anomalia, por favor contacte o seu vendedor Varta.
- Este carregador Varta está coberto por uma garantia de 3 anos.
- Uso exclusivo em interiores – usar unicamente num local seco.

Proteja o nosso ambiente

Mais informações sobre a eliminação de pilhas estão disponíveis em www.varta-consumer.com.

PL

Użytkowanie ładowarki

- Włożyć 2 lub 4 akumulatory AA, AAA, C, D lub jeden akumulator 9V do gniazda akumulatorów.
- Podczas ładowania akumulatora 9 V w pozostałych wolnych gniazdkach można ładować jedynie akumulatory AA lub AAA.
- Należy upewnić się, że akumulatory są umieszczane poprawnie pod względem biegunowości i że każdy z nich dotyka obu styków.
- Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilającego za pomocą zasilacza.

- Diody LED zaświeca się na zielono, potwierdzając ładowanie. Lewa i prawa dioda LED sygnalizują ładowanie jednej pary akumulatorów. Środkowa dioda LED sygnalizuje ładowanie akumulatora 9V.
- Włącznik czasowy zatrzyma ładowanie po 8 godzinach – diody LED zgasną, co oznacza koniec ładowania. Dokładne czasy ładowania dla poszczególnych pojemności podano na ostatniej stronie instrukcji.

Wskazówki dotyczące ładowania

- Aby uzyskać jak najlepsze efekty, należy używać ładowarki Varta do ładowania akumulatorów firmy Varta.
 - Pełen asortyment akumulatorów Varta przedstawiono na stronie www.varta-consumer.com.
- #### Bezpieczeństwo
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów. Ładowanie innego rodzaju baterii (alkalicznych, RAM, cynkowo-węglowych) może spowodować wybuch ognia, co w najgorszym przypadku prowadzi do uszkodzeń ciała.
 - Ładowarkę wyposażono w zabezpieczenie w postaci wyłącznika czasowego.
 - Nie należy ładować skodorowanych, uszkodzonych lub wylanych akumulatorów.
 - W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Varta.
 - Ładowarka Varta jest objęta 3-letnią gwarancją.
 - Używać tylko wewnątrz budynków – używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Chroń środowisko

Zużyte produkty elektroniczne należy wyrzucić do specjalnych pojemników na sprzęt elektryczny i elektroniczny. W celu ograniczenia zuzycia surowców naturalnych i zmniejszenia ilości odpadów muszą zostać poddane procesowi recyklingu. Szczegółowe informacje na ten temat udziela np. Urząd Gminy i Zakłady Gospodarki Komunalnej.

RO

Mod de utilizare

- Introduceti în compartimentul destinat bateriilor 2 sau 4 acumulatori AA, AAA, C, D sau un acumulator de 9V.
- În cazul încercării unui acumulator de 9V, în spațiile rămase libere pot fi încărcate numai acumulatorii AA sau AAA.
- Respectați polaritatea la introducerea acumulatorilor și verificați ca fiecare acumulator să atingă ambele contacte.
- Conectați încărcătorul la priză prin intermediul adaptorului.
- LED-ul luminează verde, confirmând faptul că unitatea încărcă. LED-urile din dreapta și din stânga indică procesul de încărcare pentru o pereche de acumulatori. LED-ul din mijloc indică încărcarea acumulatorului de 9V.
- Temporizatorul oprește încărcarea după 8 ore – LED-ul se stinge, indicând încheierea procesului de încărcare. Timpul exact de încărcare corespunzător capacității este disponibil la sfârșitul manualului.

Sfaturi pentru încărcare

- Pentru cele mai bune rezultate, utilizați încărcătorul Varta împreună cu acumulatorii Varta.
- Ne puteți vizita la www.varta-consumer.com pentru a vă informa în legătură cu întreaga gamă de Produse reîncărcabile Varta.

Siguranță

- Acest încărcător este destinat numai acumulatorilor. Încărcarea altor tipuri de baterii (alcaline, RAM, zinc-carbon) poate cauza explozia bateriei și în cel mai rău caz poate provoca accidente.
- Încărcătorul este echipat cu un temporizator de siguranță.
- Nu încercați reîncărcarea unor acumulatori corodați, deteriorați sau cu surgerii.
- Contactați distribuitorul Varta pentru orice defecțiune sau avarii.
- Termenul de garanție al încărcătorului Varta este de 3 ani.
- A se utiliza exclusiv în interior și numai în locuri uscate.

Protejați mediul înconjurător

Mai multe informații referitoare la eliminarea încărcătoarelor sunt disponibile la www.varta-consumer.com.

RUS

Использование зарядного устройства

- Вставить 2 или 4 батареи типа AA, AAA, C, D либо одну аккумуляторную батарею напряжением 9 В в отсек для батарей.
- При зарядке аккумуляторной батареи напряжением 9 В вы можете одновременно заряжать батарейки типа AA или AAA в оставшихся пустых ячейках.
- Убедитесь, что батарейки вставлены с соблюдением полярности и соприкасаются с двумя контактами.
- Подключите зарядное устройство к розетке через сетевой адаптер.
- Загорится зеленый индикатор, означающий, что устройство заряжается. Световые индикаторы слева и справа показывают процесс зарядки одной пары аккумуляторных батарей, а 9V, центральный индикатор – зарядку батареи напряжением 9V.
- Таймер прекращает процесс зарядки через 8 часов – индикаторы гаснут, показывая, что зарядка закончена. Точное время зарядки батарей в зависимости от их емкости можно найти на последней странице данного руководства.

Советы по зарядке батарей

- Для достижения максимального результата рекомендуется использовать зарядное устройство Varta в сочетании с аккумуляторными батареями Varta.
- Для ознакомления с полным перечнем продукции Varta посетите наш веб-сайт www.varta-consumer.com.

Безопасность

- Это зарядное устройство предназначено только для аккумуляторных батарей. Использование батарей другого типа (щелочных, RAM, угольно-цинковых) может привести к взрыву элементов батареи и их попаданию на кожу и в глаза.
- Данное зарядное устройство оснащено защитным таймером.
- Не пытайтесь заряжать батареи со следами коррозии, повреждения или утечки.

- В случае повреждения или неправильной работы устройства обратиться к дилеру Varta.
- Срок действия гарантии на зарядное устройство Varta составляет 3 года.
- Использовать только внутри помещения – хранить в сухом месте.

Защита окружающей среды

Дополнительные сведения об утилизации батарей можно найти на веб-сайте www.varta-consumer.com.

S

Använda laddaren

- Sätt in antingen 2 eller 4 AA, AAA, C, D, eller ett 9V batteri i batterifacket.
- Om 9V laddas kan endast AA eller AAA laddas in de kvarvarande lediga kanalerna.
- Kontrollera att batterierna är korrekt insatta med rätt polaritet och att samtliga batterier har kontakt med båda kontakter.
- Anslut batteriladdaren till eluttaget med eladaptern.
- Lysdioderna tänds och lyser konstant grönt när enheten laddar. Vänster och höger lysdioid indikerar laddningsprocessen för ett par laddningsbara batterier. Lysdioiden i mitten indikerar laddningen av 9V-batteriet.
- Timern slutar ladda efter 8 timmar. Lysdioderna slocknar när laddningen är klar. Den exakta laddningstiden för respektive kapacitet anges på sista sidan i manualen.

Laddningstips

- För bästa resultat används Vartas laddare tillsammans med laddningsbara batterier från Varta.
- Du kan också besöka oss på www.varta-consumer.com för att få reda på mer om Vartas laddningsbara produkter.

Säkerhet

- Denna batteriladdare är endast avsedd för laddning av laddningsbara batterier. Vid andra batterityper (alkaline, RAM, zink-kol) kan cellerna explodera och i värsta fall försäkra personskador.
- Laddaren är utrustad med säkerhetstimer-kontroll. Försök inte ladda korroderade, skadade eller läckande batterier.
- Kontakta din Varta-återförsäljare vid skador eller felfunktioner.
- Denna Varta-laddare omfattas av en 3-årig garanti.
- Får endast användas inomhus och på torra ställen.

Skydda miljön

Ytterligare information om avfallshantering av batterier anges på www.varta-consumer.com.

SRB MNE

Korišćenje punjača

- Stavite 2 ili 4 AA, AAA, C, D ili jednu 9V bateriju u kanal za baterije.
- Kada punite 9V bateriju, AA ili AAA baterije se mogu puniti u preostalom slobodnom kanalu.
- Proverite da su baterije stavljene pravilno, prema polaritetu te da je svaka baterija spojena na oba kontakta.
- Uključite punjač za baterije u struju uz pomoć strujnog adaptera.
- Led lampice će se uključiti i svetleće u zelenoj boji, što označava punjenje. Leva i desna LED lampica označavaju proces punjenja za jedan par baterija na punjenje. LED lampica u sredini označava punjenje baterije 9V.
- Tajmer zaustavlja punjenje nakon 8 sati – LED lampice se isključe te tako označavaju kraj punjenja. Tačno vreme punjenja za odgovarajuće kapacitete mogu se pronaći na zadnjoj strani uputstva.

Saveti za punjenje

- Za najbolje rezultate punjenja, uvek koristite Varta punjač u kombinaciji sa Varta baterijama na punjenje.
- Takođe, možete nas posetiti na www.varta-consumer.com kako biste saznali više o kompletnom asortimanu Varta proizvoda.

Sigurnost

- Ovak punjač baterija je namenjen za korišćenje isključivo sa baterijama na punjenje. Punjenje drugih vrsta baterija (Alkalne, RAM, cink-karbonske) može uzrokovati eksploziju baterijskih ćelija a u najgorem slučaju prouzrokovati povrede.
- Punjač je opremljen sigurnosnim tajmerom.
- Ne pokušavajte napuniti baterije koje su zardale, oštećene ili iscurile.
- U slučaju oštećenja ili nesipravnog rada, kontaktirajte vašeg Varta distributera.
- Ovak Varta punjač ima garanciju od 3 godine.
- Namenjen je isključivo za korišćenje u zatvorenim i svim prostorima.

Zaštitite našu okolinu

Više informacija o odlaganju baterija možete pronaći na www.varta-consumer.com.

SK

Používanie nabíjačky

- Vložte buď 2 alebo 4 nabíjateľné batérie typu AA, AAA, C, D alebo jednu nabíjateľnú batériu 9V do priestoru pre batérie.
- Pri nabíjaní batérie 9 V je možné vo zvyšných voľných zľaboch nabíjať iba batérie typu AA alebo AAA.
- Dbajte na to, aby boli batérie vkladané podľa správnej polohy, a aby sa každá batéria dotýkala oboch kontaktov.
- Zapojte nabíjačku batérií do elektrickej zásuvky prostredníctvom sieťového adaptéra.
- LED kontroly sa rozsvietia nazeleno a tým potvrdia, že zariadenie nabíja. Ľavá a pravá LED kontrola indikuje proces nabíjania pre jeden pár nabíjateľných batérií. LED kontrola v strede indikuje nabíjanie batérie 9 V.
- Časová zastávka nabíjania na 8 hodínach – LED kontroly sa za účelom znázornenia konca nabíjania vypnú. Presné časy nabíjania pre príslušné kapacity je možné nájsť na poslednej strane tohto manuálu.

Rady pri nabíjaní

- Pre čo najlepšie výsledky nabíjania použite svoju nabíjačku Varta v spojení s nabíjateľnými batériami Varta.
- Môžete nás tiež navštíviť na www.varta-consumer.com a dozvedieť sa viac o kompletnom rozsahu nabíjateľných produktov Varta.

Bezpečnosť

- Táto nabíjačka batérií je určená pre používanie iba s nabíjateľnými batériami. Nabíjanie iných typov batérií (alkalických, RAM, zinok – uhlík) môže spôsobiť vzplanutie článkov a v najhoršom prípade mať za následok poranenie.
- Nabíjačka je vybavená bezpečnostným ovládaním časovača.
- Nepokúšajte sa nabíjať žiadne skodorované, poškodené ani vytečené batérie.
- V prípade poškodenia alebo poruchy sa, prosím, obráťte na svojho predajcu Varta.
- Na túto nabíjačku Varta sa vzťahuje 3-ročná záruka.
- Používajte iba v interiéri – pre používanie iba na suchých miestach

Chráňte svoje životné prostredie

Blíže informácie o likvidácii batérií sú k dispozícii na www.varta-consumer.com.

SLO

Uporaba polnilnika

- V predal za baterije vstavite 2 ali 4 AA, AAA, C, D baterije oziroma eno 9 V baterijo. Baterije morajo biti predvidene za naknadno polnjenje.
- Med polnjenjem 9 V baterije lahko v svojih nezasedenih prostorih laddinjska polni samo še AA ali AAA baterije.
- Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na polariteto. Prav tako morate zagotoviti pravičen kontakt polov baterij.
- S pomočjo adapterja priključite polnilnik za baterije na električno omrežje.
- LED diode svetijo v zeleni barvi in s tem sporočajo, da polnilnik polni baterije. Leva oziroma desna svetilna LED dioda javlja polnjenje enega para baterij. Svetilna LED dioda v sredini javlja polnjenje 9 V baterije.
- Časovnik prekine polnjenje po 8 urah. Svetilne LED diode ob zaključku polnjenja ugasnejo. Natlačni časi polnjenja za ustrezne kapacitete so navedeni na zadnji strani tega navodila.

Nasveti za polnjenje

- Za doseganje najboljših rezultatov uporabljajte vaš polnilnik Varta skupaj z baterijami Varta za naknadno polnjenje.
- Oglejte si tudi spletno stran www.varta-consumer.com, kjer je opisan celoten program baterij oz. izdelkov Varta, ki so predvideni za naknadno polnjenje.

Varnost

- Ta polnilnik za baterije je predvsem samo za polnjenje baterij, ki jih je mogoče naknadno napolniti. Pri polnjenju drugih vrst baterij (alkalne, RAM, cink-oglikovne) celice lahko razpokoja in v skrajnem primeru povzročijo telesne poškodbe.
- Ta polnilnik je opremljen z varnostnim časovnikom za nadzor polnjenja.
- Korodiranih, poškodovanih oziroma pokvarjenih baterij ne smete polniti.
- Pri neobčutah ali nepravilnem delovanju se posvetujte s svojim zastopnikom družbe Varta.
- Garancijski rok za ta polnilnik Varta znaša 3 leta.
- Predvideno za rabo v notranjih in suhih prostorih.

Garancija:

Proizvajalec jamči, da bo proizvod brezhibno deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo. Garancijski rok začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V garancijski dobi bo proizvajalec oz. zakoniti zastopnik brezplačno odpravil vse napake in okvare na izdelku, ki so nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem:

- da v duže predloži dokazilo o nakupu (racun).
- da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila proizvajalca oz. zakonitega zastopnika.

- v da do okvare ni prišlo zaradi nepravilne uporabe izdelka, malomarnosti ali zlorabe.

Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka, v popravilo. V kolikor izdelka ne bo mogoče popraviti v tem roku, lahko kupec zahteva novega. Garancija se podaljša za čas, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija ne pokriva potrošnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca.

Vse poškodbe ali nepravilno delovanje baterijskih vložki. Čas zagotavljanja servisiranja je najmanj 3 leta po poteku garancijskega roka. Proizvedo v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, pošljite na naslov VRR, d.o.o.

Trzaska cesta 132, 1000 Ljubljana (Tel: 01 668 00 00) preko hitre pošte DPD (Tel: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.

Varujte okolje

Ostale informacije o odstranjevanju izrabljenih baterij so na voljo na spletni strani www.varta-consumer.com.

TR

Şarj makinesinin kullanımı

- Pil haznesine 2 veya 4 adet AA, AAA, C, D veya bir adet 9V şarj edilebilir pil yerleştiriniz.
- 9V pilin şarj edilmesi esnasında, boştaki diğer kanallarda sadece AA veya AA piller şarj edilebilir.
- Pillerin uygun kutuplara yerleştirildiğinden ve her bir pilin iki kutup noktasına da temas ettüğinden emin olunuz.
- Pil şarj makinesini güç kaynağına güç adaptörünü kullanarak bağlayınız.
- LED lambaları sürekli olarak yeşil renk yanar ve ünitenin şarj etme konumunda olduğunuz doğrular. Sol ve sağ LED lambaları bir çift şarj edilebilir pile ilişkin şarj etme işlemini belirtir. Ortada bulunan LED lambası ise 9V pilin şarj olduğunu gösterir.
- Zamanlayıcı şarj etme sürecini 8 saatten sonra durdurur – LED lambaları sönerek şarj etme işleminin sona erdiğini gösterir. İlgili

kapasitelerine ilişkin belirlenmiş şarj etme sürelerine kullanma klavuzunuzun son sayfasından ulaşabilirsiniz.

Şarj etme uçları

- En iyi şarj etme sonuçlarına ulaşabilmek için, Varta şarj makinesini Varta şarj edilebilir pillerle birlikte kullanınız.
- Varta Şarj Edilebilir ürünlerinin tamamı hakkında bilgi sahibi olabilmek için bizi www.varta-consumer.com adlı internet adresimizden ziyaret edebilirsiniz.

Güvenlik

- Bu pil şarj makinesi sadece şarj edilebilir pillerle kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Diğer tip pillerin (Alkalın, RAM, çinko-karbon) şarj edilmesii hücrelerin vayanmasına ve en kötü durumda yaralanmalara yol açabilir.
- Bu şarj makinesi bir güvenlik zamanlayıcı kontrolü ile donatılmıştır.
- Paslanmış, hasar görmüş veya sıvı sızıntısı olan pilleri tekrar şarj etme girişiminde bulunmayınız.
- Hasar veya arızalanma durumunda Lütfen Varta satıcınız ile irtibata geçiniz.
- Bu Varta şarj makinesi 3-yıllık garanti kapsamındadır.
- Sadece bina içerisinde kullanınız – sadece kuru bölgelerde kullanınız

Cevrimizi koruyalım

Pil imha süreci hakkında daha fazla bilgiye www.varta-consumer.com adlı internet sitesinden ulaşabilirsiniz.

UA

Використання ЗП

- Вставте або 2, або 4 AA, AAA, C, D або одна 9V батарея, що перезаряджається, в ЗП.
- Заряджаючи 9V лише AA або AAA можуть заряджатися в вільних місцях.
- Переконайтеся, що батареї вставляються згідно правильних полярності і що кожна батарея касається обох контактів.
- З'єднайте ЗП з енергетичним джерелом за допомогою адаптера.
- LED загоряться зеленим і підтвердять, що ЗП заряджає. Ліній і правий LED вказують на заряджачий процес для однієї пари батарей, що перезаряджаються. LED посередині вказує на зарядження 9V батареї.
- Таймер перестав заряджати через 8 годин – LEДС вмикають, щоб вказати кінець навантаження. Точні заряджачі часи для відповідних місткості можуть бути знайдені на останній сторінці керівництва.

Підказки по заряджанню

- Для кращих заряджачих результатів, завжди використовуйте ЗП Varta в комбінації з батареями Varta, що перезаряджаються.
- Ви можете також відвідати на www.varta-consumer.com, щоб з'ясувати про повний діапазон продукції Varta, що перезаряджається.

Безпека

- ЗП-призначений для використання лише з батареями, що перезаряджаються. Зарядження інших видів батарей (лужний, zinc-carbon) в найгіршому випадку приводять до пошкодження.
- ЗП обладнаний контролем таймера безпеки.
- Не намагайтесь перезарядити пошкоднені батареї,або що просочуються.
- Контактуйте зі своїм дилером Varta в разі пошкодження.
- Цей ЗП Varta покриває 3-річна гарантія.
- Використовувати тільки в приміщенні, лише в сухому місці.

Закрийте наш середовище

Подальша інформація щодо диспозиції батарей доступна на www.varta-consumer.com

AR

- استعمال الشاحن
- يتم إدخال إما 2 أو 4 بطاريات قابلة للشحن مقلن AA, AAA, C, D أو بطارية 9V (9 فولت) واحدة قابلة للشحن مقلن في حجرة البطاريات.
- عند شحن بطارية مقلن 9V (9 فولت) فإنه لا يكون من الممكن أن يتم موصلة شحن بطاريات في القنوات الفارغة المتبق